CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
DEPARTMENT OF ELECTIONS

John Arntz, Director

Checklist para sa Pagpaparehistro ng mga Hindi Mamamayan para maging Botante

Nobyembre 5, 2024, Eleksyon para sa Lupon ng mga Paaralan ng San Francisco

MAHALAGANG ABISO PARA SA MGA HINDI MAMAMAYAN NG ESTADOS UNIDOS

Posibleng makuha ng Immigration and Customs Enforcement (Tagapagpatupad ng Batas ukol sa Imigrasyon at Adwana, ICE) at iba pang ahensiya, organisasyon, at indibidwal ang anumang impormasyong ibibigay ninyo sa Department of Elections (Departamento ng mga Eleksyon) kasama na ang inyong pangalan at address. Bukod rito, kapag nag-aplay kayo para sa naturalisasyon o pagka-mamamayan, tatanungin kayo kung nakapagrehistro o nakaboto na kayo sa pederal, pang-estado o lokal na eleksyon sa Estados Unidos. Baka gusto ninyong kumonsulta sa abugado sa imigrasyon, organisasyong nagbibigay ng proteksiyon sa karapatan ng migrante, o iba pang mapagkukunan ng kaalaman bago kayo magbigay ng anumang personal na impormasyon sa Department of Elections at bago kayo magparehistro para bumoto sa Eleksyon ng Board of Education (Lupon ng Edukasyon) ng San Francisco. Makikita rin ninyo ang listahan ng mga organisasyong nonprofit na may espesyalisasyon sa pagprotekta sa mga karapatan ng migrante sa ***sfelections.org***.

NO POSTAGE NECESSARY IF MAILED IN THE UNITED STATES

OFFICIAL ELECTION MAIL
Authorized by the U.S. Postal Service ®

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 13632 SAN FRANCISCO CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

DEPARTMENT OF ELECTIONS
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
1 DR. CARLTON B. GOODLETT PLACE, ROOM 48
SAN FRANCISCO, CA 94102–9581

Maaari ba ninyong gamitin ang Form para sa Pagpaparehistro ng mga Hindi Mamamayan para maging Botante para magparehistro upang makaboto sa Eleksyon para sa Lupon ng mga Paaralan sa Nobyembre 5, 2024?

Kailangang totoo ang LAHAT ng mga pahayag sa ibaba:

- ☐ Hindi ako mamamayan ng Estados Unidos
- ☐ Nakatira ako sa San Francisco
- ☐ Wala akong planong lumipat ng tirahan bago mag-Nobyembre 5, 2024
- ☐ Ako ang magulang, legal na tagapatnubay, o tagapangalaga* ng isang batang nakatira sa San Francisco na mas mababa sa 19 taong gulang ang edad sa Nobyembre 5, 2024
- ☐ Ako ay 18 taong gulang o higit pa sa Nobyembre 5, 2024
- ☐ Hindi ako nakakulong nang dahil sa peloni
- ☐ Hindi napatunayan ng isang hukuman na wala sa maayos na katinuan ang aking pag-iisip para bumoto

**Ang tagapangalaga ay isang taong pumipirma sa affidavit para i-enroll ang isang menor de edad sa paaralan at pumapayag sa mga pangangalagang medikal na may kaugnayan sa paaralan sa ngalan ng menor de edad. Tinutukoy ito ng batas ng estado, sa CA Family Code §6550-6552.*

Ang pagpaparehistro gamit ang Form para sa Pagpaparehistro ng mga Hindi Mamamayan para maging Botante ay hindi nagbibigay permiso sa inyo na bumoto sa iba pang eleksyong pederal, pang-estado, o lokal.

Kung may tumulong sa inyong sagutan o ihatid ang Form para sa Pagpaparehistro ng mga Hindi Mamamayan para maging Botante, kailangang ibigay ng taong tumulong sa inyo ang sumusunod na impormasyon:

Pirma ____________________

Petsa ____________________

Pangalan, address, at telepono

____
____
____

Organisasyon at telepono (kung mayroon)

____
____

REG FI

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
DEPARTMENT OF ELECTIONS

John Arntz, Director

Form para sa Pagpaparehistro ng mga Hindi Mamamayan para maging Botante

Nobyembre 5, 2024, Eleksyon para sa Lupon ng mga Paaralan ng San Francisco

MAHALAGANG ABISO PARA SA MGA HINDI MAMAMAYAN NG ESTADOS UNIDOS

Posibleng makuha ng Immigration and Customs Enforcement (Tagapagpatupad ng Batas ukol sa Imigrasyon at Adwana, ICE) at iba pang ahensiya, organisasyon, at indibidwal ang anumang impormasyong ibibigay ninyo sa Department of Elections (Departamento ng mga Eleksyon) kasama na ang inyong pangalan at address. Bukod rito, kapag nag-aplay kayo para sa naturalisasyon o pagka-mamamayan, tatanungin kayo kung nakapagrehistro o nakaboto na kayo sa pederal, pang-estado o lokal na eleksyon sa Estados Unidos. Baka gusto ninyong kumonsulta sa abugado sa imigrasyon, organisasyong nagbibigay ng proteksiyon sa karapatan ng migrante, o iba pang mapagkukunan ng kaalaman bago kayo magbigay ng anumang personal na impormasyon sa Department of Elections at bago kayo magparehistro para bumoto sa Eleksyon ng Board of Education (Lupon ng Edukasyon) ng San Francisco. Makikita rin ninyo ang listahan ng mga organisasyong nonprofit na may espesyalisasyon sa pagprotekta sa mga karapatan ng migrante sa *sfelections.org*.

MGA INSTRUKSIYON

1. Sa **Seksiyon** A, suriin ang mga kinakailangang kuwalipikasyon at kompletuhin ang mga puwang.
2. Sa **Seksiyon** B, ipagtibay sa ilalim ng parusa sa pagbibigay ng hindi totoong sinumpaang pahayag, na elihible kayong bumoto sa Eleksyon para sa Lupon ng mga Paaralan at ang lahat ng impormasyon ay totoo at tama. Pumirma at lagyan ng petsa.
3. **Ibalik ang form na ito sa Departamento ng mga Eleksyon.** Para ipadala ang form sa koreo, tiklupin ito para maipagkonekta ang mga pulang tatsulok na nasa kaliwa, at pagkatapos ay ang mga asul na tuldok. Gumamit ng tape para isara. Para ibalik nang personal, bumisita sa tanggapan ng Departamento sa City Hall, Room 48.
Matapos maproseso ang form, padadalhan kayo ng Notipikasyon na Sulat para kumpirmahin ang inyong rehistrasyon. Kung hindi ninyo natanggap ang sulat sa loob ng isang linggo, tumawag sa (415) 554-4310.

Makatatanggap ang lahat ng rehistradong botante ng San Francisco ng balota sa pamamagitan ng koreo para sa Nobyembre 5 na eleksyon. Magkakaroon din ng mga serbisyo para makaboto nang personal sa sentro ng botohan at mga lugar ng botohan. Bisitahin ang *sfelections.org/NCV* para sa impormasyon.

Tiklupin Dito

A **Mga Kinakailangang Kuwalipikasyon:** Hindi ako mamamayan ng Estados Unidos; Nakatira ako sa San Francisco; Wala akong planong lumipat ng tirahan bago mag-Nobyembre 5, 2024; Ako ay 18 taong gulang o higit pa sa Nobyembre 5, 2024; Ako ay magulang, legal na tagapatnubay, o tagapangalaga ng isang batang nakatira sa San Francisco at mas mababa sa 19 taong gulang ang edad sa Araw ng Eleksyon sa Nobyembre 5, 2024; Hindi ako nakakulong sa pederal o pang-estado na kulungan nang dahil sa peloni; Hindi napatunayan ng isang hukuman na wala sa maayos na katinuan ang aking pag-iisip para bumoto.

Unang Pangalan/First Name

Panggitnang Pangalan/Middle Name

Apelyido (maaaring may Jr., Sr., III)/Last Name (may include suffix, such as Jr., Sr., III)

Kapanganakan: Buwan/Araw/Taon/Birth Date: Month/Day /Year
M M D D Y Y Y Y

Address ng Tirahan (saan kayo nakatira; hindi maaaring P.O. box)/Home Address (where you live; cannot be a P.O. box)

Apt o unit #

Lungsod/City
S A N F R A N C I S C O

Estado/State
C A L I F O R N I A

Zip

Address na Pangkoreo, kung iba sa Address ng Tirahan sa itaas (maaaring P.O. box)/Mailing Address, if different from Home Address above (can be a P.O. box)

Lungsod/City

Estado/State

Zip

Email (opsiyonal)/Email (optional)

Telepono (opsiyonal)/Phone Number (optional)

Bansa kung saan ipinanganak (opsiyonal) /Country of Birth (optional)

B Ipinagtitibay ko, sa ilalim ng parusa sa pagbibigay ng hindi totoong sinumpaang pahayag, na aking nabasa, naiintindihan at natutugunan ang lahat ng mga kinakailangang kuwalipikasyon para makapagparehistro para bumoto sa Eleksyon para sa Lupon ng mga Paaralan sa Nobyembre 5, 2024. Ipinagtitibay ko rin na totoo at tama ang impormasyon na nasa form na ito. Nauunawaan ko na maaari LAMANG akong bumoto sa Eleksyon para sa Lupon ng mga Paaralan sa Nobyembre 5, 2024.

Pirma/Signature ______________________ **Petsa**/Date ______________